

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 84 (1993)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Organisationen = Organisations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Robotique à Lausanne

(jdg) Des robots solaires, chasseurs et cyclopes: trois catégories de robots se sont affrontés le 10 mai dernier dans l'auditoire de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. La seconde édition du concours de robots, organisé par les départements

d'informatique et de microtechnique a eu un grand succès, comme l'an dernier.

La manifestation s'est terminée par l'attribution de nombreux prix, pour un montant total de 4200 fr., une somme versée principalement par l'Union des Centrales Suisses d'Electricité, Logitech, les Services Industriels de la Ville de Lausanne et Electricité Emosson.



## Organisationen Organisations

### Infoénergie: 23 000 Anfragen in einem Jahr

Im Verein «Infoénergie» sind seit Anfang 1992 die 70 Energieberatungsstellen und die 4 Beratungszentren der Schweiz zusammengeschlossen. Bund, Kantone (mit Ausnahme der Waadt) und Fachverbände sowie das Fürstentum Liechtenstein bilden die Trägerschaft des Vereins, der Interessierten einen möglichst unkomplizierten Zugang zu Fragen des Energiesparens bieten will. Anlässlich einer Presseorientierung zum einjährigen Bestehen von «Infoénergie» wurde die Zahl der Beratungen im vergangenen Jahr auf 23 000 beziffert. Fragen zu den Themen Sonnenenergie, Biomasse, neue Energietechniken, Wärmerückgewinnung und Wärmepumpen gab es dabei besonders häufig. Die meisten Auskünfte wurden von Privatleuten eingeholt, an zweiter Stelle standen Ingenieure und Architekten. Den dritten

Platz nahmen Anfragen aus Industrie und Gewerbe ein.

### Mediathek für die Welschschweiz

In der Welschschweiz gehe man in der Beratungstätigkeit einen anderen Weg als im Tessin und in der Deutschschweiz, erklärte Vereinspräsident Jürg Gfeller. Dort solle in erster Priorität eine Mediathek geschaffen werden. Ausserdem werde beabsichtigt, die Beratungszentrale in Colombier mittelfristig in eine kantonale Energieberatungsstelle umzuwandeln.

### Infoénergie: 23 000 demandes en une année

Depuis une année, Infoénergie regroupe quelque 70 services régionaux de conseil (SIE) et quatre centres de conseil en énergie (CIE). Son financement est garanti par la Confédération, les cantons (à l'exception du canton

de Vaud), la principauté du Liechtenstein et des associations spécialisées. Infoénergie a pour objectifs de base l'encouragement de l'utilisation rationnelle de l'énergie. Après une année de fonctionnement, Infoénergie a informé récemment les médias des succès enregistrés. Les 23 000 demandes reçues sur le thème de l'énergie en sont certainement une preuve. L'énergie solaire, la biomasse, les nouvelles techniques énergétiques, la récupération de chaleur et les pompes à chaleur sont les thèmes qui ont le plus intéressés. Au nombre de renseignements demandés, les particuliers figurent en tête. Les ingénieurs et les architectes occupent le deuxième rang suivis par les artisans et les industriels.

### Une médiathèque pour la Suisse romande

En Suisse romande, on a choisi une autre voie pour atteindre les consommateurs. La création d'une médiathèque est considérée comme prioritaire. En outre, il est prévu de transformer le centre de conseil à Colombier en service cantonal de conseil.

### Assemblée générale de l'Ofel

L'Assemblée générale 1993 de l'Ofel – Electricité romande s'est tenue le 13 mai dans les locaux du Club 44 à La Chaux-de-Fonds. Monsieur G. Jeanbourquin, conseiller communal et directeur des Services industriels de la ville hôte, a, après avoir souhaité la bienvenue aux nombreux délégués représentant les membres actifs et affiliés, présenté la dynamique métropole des montagnes neuchâteloises et ses récentes réalisations. Les délégués ont ensuite entendu Monsieur P. Hirschy, conseiller d'Etat neuchâtelois et président de l'ENSA, leur décrire les efforts déployés par le canton de Neuchâtel ainsi que les plans cantonaux en faveur de l'utilisation rationnelle de l'énergie. Dans le style d'une «causerie au coin du feu», le président de l'Ofel, Monsieur J. Rossat, a conclu la première partie de

l'Assemblée générale en présentant quelques réflexions personnelles au sujet des éventuelles retombées en Suisse de la mutation structurelle en cours dans l'économie électrique de différents pays européens (privatisation, dérégulation, introduction de la concurrence, accès au réseau, etc.).

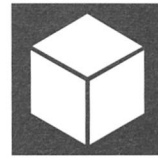
### Cotisations inchangées pour 1993

En ce qui concerne la partie statutaire de l'Assemblée il convient de signaler que les cotisations de l'Ofel restent inchangées pour 1993, mais qu'une augmentation d'environ 10% a été prévue pour 1994. Deux nouveaux membres, à savoir le Service électrique intercommunal SEIC à Veysonnaz VS et Alsthom Suisse, ont été admis au sein d'Ofel – Electricité romande. Deux mutations sont enfin à relever au Comité de l'Ofel: Monsieur Jean-Martin Kälin, directeur-adjoint d'EOS et membre actif du Comité de l'Ofel durant de nombreuses années, a quitté celui-ci après avoir atteint l'âge de la retraite. L'Assemblée a élu à sa place Monsieur Christophe Babaïantz, président de la direction d'EOS. De même le siège genevois au sein du Comité, qui était vacant depuis une année après le départ à la retraite de Monsieur R. Ulmann, a été repourvu avec l'élection de Monsieur J.-G. Florio, secrétaire général des Services industriels de la Ville de Genève.

Comme à l'habitude, l'aspect convivial de la manifestation n'avait pas été négligé et les participants ont pu visiter, avant ou après l'Assemblée et le repas de midi pris en commun au Club 44, la Villa Turque due au célèbre architecte chaux-de-faunier Le Corbusier ainsi que le musée international d'horlogerie ou encore les moulins souterrains du Col-des-Roches.

### Unipede-Meeting in Tunis

(fh) Das Jahr 1992 war in Europa das Jahr der Sicherheit. Unter dem Titel «Sicherer Umgang



## Neue Produkte Produits nouveaux

### Software

#### Software Tool für Schaltungs- entwicklung

Intergraph präsentiert mit «Dazix Design Expressions» ein Paket von Software-Tools für die Schaltungseingabe auf Grundlage verschiedener Beschreibungsmethoden und erleichtert somit die immer mehr in den Vordergrund rückende und von der Zieltechnologie unabhängige Schaltungsentwicklung. Unabhängig von der Art der Schaltungsdateneingabe generiert das Intergraph-System automatisch syntaktisch und semantisch korrekten VHDL-Code. Dies ist besonders für moderne Asic-Entwicklungen wichtig, bei denen Hardware-Beschreibungssprachen für das Top-Down-Design erforderlich sind. Mit dem System benötigt der Entwickler keine VHDL-Kenntnisse, um die ausgereiften Funktionen der Sprache nutzen zu können. Ausser VHDL erzeugt «Dazix Design Expressions» auch ABEL HDL zur Vereinfachung der Entwicklung von PLDs (programmierbare Logikbausteine) und FPGAs (frei programmierbare Gate-Arrays). Damit ist Inter-

graph der erste Anbieter eines Schaltungseingabesystems, das von Zielsystem und Technologie unabhängige Entwicklungen ermöglicht, und zwar nicht nur für Asics, sondern auch für PLDs und FPGAs. Das Tool ermöglicht die funktionale Definition auf jeder Abstraktionsebene mit verschiedenen gebräuchlichen grafik- und textbasierten Methoden. Beispiele sind Entwicklungen auf Gatterebene mit Schaltplanerfassung, auf Register-Transfer-Ebene mit Zustandslogiken, grafischen Zustandsdiagrammen, Wahrheitstabellen und Booleschen Gleichungen, Schaltungen mit Verhaltens-, Struktur- und Datenflussinformationen unter Anwendung eines syntaxgesteuerten VHDL-Editors und analoge Designs auf Verhaltenesebene mit der Analog Behavioral Language Option (Diablo) von Dazix/Intergraph. «Dazix Design Expressions» ist eine vollständige Tool-Kombination, mit der die Schaltungsfunktionen in der jeweils am besten geeigneten Weise definiert werden können, ohne dass die Entwickler eine Hardware-Beschreibungssprache erlernen müssen.

Intergraph (Schweiz) AG  
8050 Zürich, Tel. 01 302 52 02

### Hardware

#### Neues Weitverkehrs- Routing-Konzept

«Boundary Routing System Architecture» ist eine neue, auf Standards beruhende Routing-Technologie. Sie erleichtert die

Einbindung lokaler Systeme in Weitverkehrs-Netzwerke. Diese revolutionäre Technologie ist vorzugsweise für Netzwerk-Betreiber mit Filial-Betrieben konzipiert. Das Konzept eröffnet die Möglichkeit, weit entfernte lo-

mit Elektrizität» beteiligte sich die Unipede daran mit der Organisation eines Malwettbewerb für Kinder und Jugendliche im Alter zwischen acht und achtzehn Jahren. Die Schweiz war aus finanziellen und terminlichen Gründen leider nicht dabei. Die Ständige Gruppe für Unfallverhütung und Sicherheit beurteilte die Werke und zeichnete fünf junge Künstler (alle aus Irland) mit dem ersten Preis aus. Sie erhalten nun eine Einladung, mit ihren Eltern das Eurodisneyland bei Paris zu besuchen. Die Schule sowie die Schulklasse der Gewinner erhalten zusammen je einen Barbetrag von fFr. 10 000.-.

Der wesentliche Teil des Meetings der Ständigen Gruppe bestand in der Weiterbearbeitung und Diskussion der zurzeit laufenden Arbeiten:

- Richtlinien für eine Sicherheits-Qualitätsprüfung
- Hilfen für das Entwickeln einer Firmen-Sicherheitspolitik
- Standortbestimmung bei der Integration der Richtlinien und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft
- Unfallstatistik (Methodik für eine Harmonisierung der Definitionen/Aktualisierung der bestehenden Daten)
- Bericht über Brandfälle in elektrischen Anlagen
- Management bei der Unfallverhütung und Sicherheit
- eine Kosten-Nutzen-Analyse
- Menschliches Verhalten und Sicherheit
- eine Standortbestimmung der verschiedenen Länder.

In Vorbereitung auf den Unipede-Kongress in Birmingham vom 19. bis 24. Juni 1994 ist die Ständige Gruppe für Unfallverhütung und Sicherheit zusammen mit der Ständigen Gruppe für medizinische Fragen daran, eine Artikelsammlung über internationale Richtlinien für berufliche Sicherheit und Gesundheit in der Elektrizitäts-Wirtschaft zusammenzustellen. Das Ziel der Publikation ist, Managern (nicht Experten) in einem Überblick Grundlagen, Mittel und Methoden zur Förderung der Gesundheit und Sicherheit in der

Elektrizitätswirtschaft aufzuzeigen. Aufbau einer Gesundheits- und Sicherheits-Institution, Rechtsfragen, Datenerhebungen, Kosten-Nutzen-Analysen sowie verschiedene Einflussfaktoren auf den Menschen sind wichtige Themen, die in diesem Unipede-Sammelband zusammengestellt werden sollen.

Am dritten Arbeitstag wurden die Themen einer in Vorbereitung stehenden Konferenz über berufliche Gesundheit und Sicherheit in der Elektrizitätswirtschaft zusammengestellt. Die Konferenz soll 1995 in Graz durchgeführt werden.

#### Neues Über- wachungssystem für Kernkraftwerke

(sda) Die Schweizerische Vereinigung für Atomenergie (SVA) teilt in ihrem jüngsten Bulletin mit, dass die fünf Schweizer Kernkraftwerke ab Mitte Jahr mit einem neuen Distanzüberwachungssystem ausgestattet werden. Die Anlage ermöglicht es, rund um die Uhr die Radioaktivität zu messen, die aus den Kaminen ausgestossen wird. Sie kostet sieben Millionen Franken und wird von der deutschen Siemens-Gruppe geliefert.

Alle zehn Minuten werden die gemessenen Daten ans neue Rechenzentrum der Hauptabteilung für die Sicherheit der Kernanlagen (HSK) in Würenlingen übermittelt. Das neue System wird das «Netz für automatische Dosis-Alarmierung und -Messung» (NADAM), das seit einigen Jahren die Radioaktivität in der Luft überwacht, vervollständigen.

In Deutschland ist bereits eine solche Anlage im Einsatz. Sie könne nicht nur schnell Pannen entdecken, sondern auch die häufig alarmierenden, von privater Seite durchgeführten Messungen der Radioaktivität verifizieren oder als falsch entlarven, erklärte Roman Gilli von der HSR.